

Involuntary patients

About your rights

Недобровољни пацијенти

О вашим правима

Serbian

Кратак преглед

Ако сте под налогом о недобровољном лечењу или налогом о лечењу у заједници:

- имаћете план лечења и можете да учествујете у планирању свог лечења;
- имате право на мишљење другог психијатра о свом лечењу;
- имате право да се Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу жалите на одлуку да будете стављени под налог;
- имате право да тражите правни савет и да вас заступа адвокат;
- можете да разговарате са пријатељем или чланом породице који могу да вас заступају;
- можете да се жалите на начин лечења;
- имате права на основу *Повеље о људским правима и одговорностима*.

Можете да замолите члана здравственог тима, пријатеља, адвоката, заступника или посетиоца из друштвене заједнице да вам помогне да то урадите, или да се обратите једној од организација наведених на крају ове брошуре.

Недобровољни пацијенти

О вашим правима

Ова брошура садржи информације о налогу за недобровољно лечење или налогу за лечење у заједници и вашим законским правима у складу са Законом о душевном здрављу од 1986. Члан здравственог тима који вас лечи ће са вама разговарати о овим информацијама и одговориће на ваша питања.

Ове информације морају да се објасне на језику и на начин који ви разумете. Ова брошура је такође преведена на више језика. Можете да питате члана лекарског тима ако је на располагању на вашем језику.

Примерци ове брошуре такође могу да се добију на другим језицима преко интернета на www.health.vic.gov.au/mentalhealth

Садржај

Налози о недобровољном лечењу	2
Лечење у установи за душевно здравље	3
Налози о лечењу у заједници	4
Жалбе и преиспитивање одлука: Комисија за преиспитивање одлука о душевном здрављу	5
Жалбе	8
Важни контакти	8

Телефонски број за информације

Можете на више језика да слушате кратак снимљени преглед неких кључних информација из ове брошуре тако што назовете телефонски број за информације.

Бројеви телефона су наведени на полеђини ове брошуре.

Линије раде 24 сата дневно, седам дана недељно.

A Victorian
Government
initiative



Примерак Закона о душевном здрављу може да се добије од службе за душевно здравље.

Ако у било које време будете имали питања о овим информацијама или правима, замолите некога да вам то објасни. О томе можете да питате члана лекарског тима, пријатеља, члана породице, адвоката, заступника или посетиоца из друштвене заједнице.

Повеља о људским правима и одговорностима

Викторијска повеља о људским правима и одговорностима од 2006. промовише и штити одређена људска права. Повеља дефинише заштићена права и захтева од државних установа за душевно здравље да раде у складу са овим правима.

Повеља такође специфично наводи када и на који начин права могу да буду ограничена законом. На пример, на основу Закона о душевном здрављу можете да будете задржани у здравственој служби за душевно здравље ако је то неопходно да се заштите здравље и безбедност вас самих или других особа. Међутим, било каква ограничења ваше слободе и било какво ометање ваших права, приватности, достојанства и самопоштовања мора да се своди на минимум неопходан у датим околностима.

Ако имате било каквих питања о овој повељи и како може да утиче на ваше лечење, обратите се једној од организација наведених на крају ове брошуре.

Налози о недобровољном лечењу

Налози о недобровољном лечењу су налози који се издају на основу Закона о душевном здрављу и којима се захтева од особа са душевним болестима да се лече. Лекар је препоручио да вам се изда налог о недобровољном лечењу да бисте могли да будете лечени због душевне болести. По лекарском мишљењу на вас се односе **сви** следећи критеријуми за недобровољно лечење из Закона о душевном здрављу:

- ви изгледате душевно болесни (душевна болест се у закону дефинише као здравствено стање које карактерише знатан поремећај у размишљању, расположењу, опажању и памћењу), и
- душевна болест коју имате захтева неодложно лечење које се може пружити путем налога о недобровољном лечењу, и

- због ваше душевне болести, недобровољно лечење је неопходно за ваше здравље или безбедност (било због тога да се спречи погоршање вашег физичког или душевног стања или из других разлога) или да би се заштитили други грађани, и
- одбили сте или сте неспособни да дате пристанак на лечење, и
- не постоји други мање ограничавајући начин на који бисте могли да примите адекватно лечење за душевну болест од које патите.

Првобитно преиспитивање налога о недобровољном лечењу

У року од 24 сата од издавања налога, психијатар из службе за душевно здравље ће вас прегледати да установи да ли се сви ови критеријуми на вас односе. Ако се то установи, психијатар ће потврдити налог и ви ћете остати недобровољни пацијент по основу Закона о душевном здрављу.

Психијатар ће вас потом или примити у службу за душевно здравље или ће вам издати налог о лечењу у заједници. Ако је могуће бићете лечени у заједници. Ако будете примљени на лечење, мораћете да останете у установи за душевно здравље. За додатне информације, прочитајте део у овој брошури о пацијентима који се примају на лечење у установу за душевно здравље. Ако вам психијатар изда налог о лечењу у заједници, прочитајте део о налозима за лечење у заједници.

Ако психијатар сматра да се на вас не односе сви критеријуми за недобровољно лечење, налог о недобровољном лечењу биће опозван. О наставку лечења на добровољној основи можете да разговарате са особом која води ваш случај или психијатром. Ако сте раније лечени у установи за душевно здравље, и ви и ваш психијатар сматрате да ће вам продужено лечење у установи користити, можете да тражите да останете на лечењу на добровољној основи.

Ако имате било каквих питања о прегледу од стране психијатра, на пример када ће вам доћи у посету, обратите се лекарском тиму.

Лечење

Ваш психијатар ће припремити план лечења који одговара вашим специфичним потребама. Можете да учествујете у планирању свог лечења, а ваш психијатар ће узети у обзир ваше жеље, као и ствари које вас забрињавају. Психијатар ће такође узети у обзир жеље вашег старатеља, члана породице или главног неговатеља који се о вама стално брине (осим ако на то не пристанете), било какво алтернативно лечење које може да вам користи и било какве знатне ризике лечења.

Ако психијатар сматра да је одређено психијатријско лечење неопходно, може да вас подвргне том лечењу и ако то одбијете. Ако се то деси, психијатар ће вам објаснити због чега је лечење неопходно. Ваш психијатар, или други члан лекарског тима, ће са вама разговарати о плану лечења и даће вам примерак тог плана.

Ваш психијатар и други чланови лекарског тима ће редовно са вама разговарати о вашој дијагнози, лековима, начинима лечења, алтернативном лечењу и услугама које су на располагању. Они ће редовно прегледати и обнављати ваш план лечења.

Када са својим психијатром будете разговарали о лечењу, можете да доведете пријатеља или заступника.

Чланови породице и други неговатељи могу да вам пруже драгоцену подршку и негу док се лечите. Они ће углавном добијати податке о вашем лечењу и нези само ако ви на то пристанете. Међутим, ако су вашем старатељу, члану породице или вашем главном неговатељу потребне информације да би могли о вама да се брину, члан лекарског тима може да им да информације, чак и ако ви на то не пристанете.

Мишљење другог специјалисте

Ви имате право да тражите мишљење другог специјалисте о вашем психијатријском стању и лечењу. Особа која води ваш случај или психијатар могу то да организују у оквиру службе за душевно здравље или могу да вам помогну да изаберете другог психијатра. Ако се одлучите за приватног психијатра можда ћете морати да платите трошкове. О мишљењу другог специјалисте можете да разговарате са својим психијатром, међутим, ваш психијатар је одговоран за коначну одлуку о лечењу које примате.

Приступ информацијама

По закону о слободи информисања имате право да тражите на увид документа о својим личним информацијама која су у поседу службе за душевно здравље. Ако желите приступ тим информацијама, замолите члана здравственог тима или службеника задуженог за питања слободе информисања, да вам помогне да поднесете молбу.

Организације које могу да вам помогну са молбом која се односи на слободу информисања наведене су на крају ове брошуре.

Лечење у установи за душевно здравље

Овај део брошуре садржи информације о вашим правима ако сте примљени у установу за душевно здравље на основу налога за недобровољно лечење.

Одсуство

Одсуство из установе за душевно здравље може да се одобри на кратко време (на пример, неколико сати, преко ноћи или викенда) да бисте посетили породицу или пријатеље, или из других разлога. Ако желите одсуство треба да разговарате са чланом лекарског тима који вас лечи. Ваш психијатар ће донети коначну одлуку о вашем захтеву за одсуство.

Изолација и имобилизација

Изолација

Изолација је када је особа затворена сама у соби на којој су прозори и врата споља закључани. Ова мера се предузима само ако је неопходно да се заштити болесна особа или друге особе од тренутног или неминовног ризика по њихово здравље или безбедност, или да се спречи бежање болесне особе. Користи се једино када сви остали начини осигурања безбедности не успеју.

Механичка имобилизација

Механичка имобилизација је кад се користе средства као што је спрега или каишеви да би се ограничила слобода кретања болесне особе. Имобилизација може да се користи да би се омогућило лечење, да би се болесник спречио од nanoшења повреда самом себи или другима или да би се спречио од даљег уништавања имовине.

Одобрење и надзирање изолације и механичке имобилизације

Изолацију и имобилизацију може у хитном случају да одобри ваш психијатар или да на то овласти дежурну вишу медицинску сестру. То може да се користи само када су присутни горе наведени разлози.

Ако будете смештени у собу за изолацију или сте имобилисани, особље у одговарајуће време мора да вам да одговарајућу постељину, одећу, храну и пиће. Такође можете од особља да тражите храну и пиће кад желите. Они морају да вам обезбеде адекватан приступ тоалету, укључујући и могућност да се умивате.

Медицинска сестра мора да врши преглед вашег физичког и душевног стања бар сваких 15 минута. Лекар такође мора да вас прегледа бар свака четири сата, осим ако ваш психијатар не сматра да су ређи прегледи довољни. Ако сте имобилисани, морате да будете под сталним надзором.

Писма и телефонски позиви

Друге особе можете да контактирате писмом или телефоном. Ваша писма се неће отварати.

Премештај

Можете да будете премештени у другу установу за душевно здравље ако ваш психијатар буде сматрао да ће вам то користити или ако је то неопходно за ваше лечење. Ако не желите да будете премештени, треба да разговарате са психијатром или да уложите жалбу Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу. Ако будете премештени пре разматрања ваше жалбе, Комисија ће одлучити да ли треба да се вратите у установу за душевно здравље из које сте премештени.

Налози о лечењу у заједници

Ако ваш психијатар сматра да можете да живите у заједници док примате потребно лечење, може да се изда налог за лечење у заједници. Да бисте сазнали више о овим налозима, прочитајте део ове брошуре који се односи на налоге о лечењу у заједници и замолите члана здравственог тима да вам то објасни.

Ослобађање од статуса недобровољног пацијента

Ако ваш психијатар сматра да се неки од критеријума за недобровољно лечење на вас више не односе, ви морате да будете отпуштени као недобровољни пацијент и можете слободно да одете. Међутим, ако ви и ваш психијатар будете сматрали да ћете имати користи од додатног лечења у установи за душевно здравље, можете да тражите одобрење да на добровољној основи останете у тој установи.

Ако у било које време будете желели да вас ослободе од статуса недобровољног пацијента, треба да разговарате са вашим психијатром или другим чланом лекарског тима који вас лечи, или можете да се жалите Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу. Без обзира на то да ли се жалите или не, Комисија ће аутоматски преиспитати одлуку о налогу у року од осам недеља од дана када сте постали недобровољни пацијент, а потом најмање сваких 12 месеци ако останете недобровољни пацијент. Ваш психијатар ће вас такође редовно прегледати да утврди да ли треба да будете отпуштени.

Налози о лечењу у заједници

Овај део брошуре садржи информације о вашим правима ако вам је издат налог о лечењу у заједници.

Налог о лечењу у заједници је налог који се издаје на основу Закона о душевном здрављу којим се омогућава недобровољним пацијентима да живе у заједници док примају лечење за душевну болест.

Ако ваш психијатар сматра да можете да добијете потребно лечење док живите у заједници, биће издат налог о вашем лечењу у заједници. И даље ћете бити недобровољни пацијент са налогом о недобровољном лечењу, иако живите у заједници под налогом о лечењу у заједници.

Планирање за налог о лечењу у заједници

Ваш психијатар ће са вама разговарати о налогу за лечење у заједници и припремиће нови план лечења. Ви можете да учествујете у планирању вашег налога и плана лечења. План лечења ће обухватити процену ваших потреба везаних за текуће лечење и подршку у заједници и најбољи начин да се то постигне. Ваше жеље ће се узети у обзир. На пример, можда бисте желели да одређени лекар надгледа извршење налога.

Ваш психијатар или други члан лекарског тима ће са вама разговарати о вашем плану лечења и даће вам примерак плана. У план спада следеће:

- кратак преглед лечења;
- име психијатра који ће пратити лечење;
- име лекара који ће надгледати лечење;
- име особе која ће бити задужена за ваш случај;
- место и време када треба да се лечите;
- колико често лекар који вас надгледа мора да даје извештај о вашем лечењу психијатру који прати лечење;
- било шта друго што психијатар сматра одговарајућим.

Услови везани за налог о лечењу у заједници

Добићете примерак налога о лечењу у заједници. У њему ће бити наведен рок трајања налога, што може да буде до 12 месеци. Налог о лечењу у заједници понекад наводи где морате да живите, уколико је то неопходно за лечење болести од које патите. Ваш психијатар може с времена на време да промени те услове, а о разлозима за промене ће са вама разговарати.

Ако нисте задовољни са било којим од ових услова, треба да разговарате са чланом здравственог тима који вас лечи или можете да се жалите Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу.

Ваш психијатар може да продужи налог о лечењу у заједници ако се критеријуми за недобровољно лечење и даље на вас односе, и лечење које вам је потребно може и даље да се прими путем овог налога. Ако се продужи налог о вашем лечењу у заједници, Комисија за преиспитивање одлука о душевном здрављу преиспитаће то продужење.

Ако ваш психијатар не продужи налог о лечењу у друштвеној заједници, важност налога ће истећи и више нећете бити недобровољни пацијент.

Укидање налога о лечењу у заједници

Ако се не будете придржавали вашег налога или плана лечења, чланови лекарског тима ће вам помоћи да се тога придржавате. Међутим, ако се и даље тога не придржавате и постоји знатан ризик од погоршања вашег здравља због непридржавања, ваш психијатар може да опозове налог о лечењу у заједници и мораћете да се вратите на лечење у установу за душевно здравље.

Ваш налог о лечењу у заједници такође може да се укине ако ваш психијатар буде сматрао да ћете бити боље лечени у установи за душевно здравље.

Ако се ваш налог о лечењу у заједници опозове,

биће предузете разумне мере да вам се то каже и потом ћете морати да идете у установу за душевно здравље.

Ослобађање од налога о лечењу у заједници

Ако ваш психијатар сматра да се неки од критеријума за недобровољно лечење на вас више не односе, мора вас ослободити од налога о лечењу у заједници и статуса недобровољног пацијента. О наставку лечења на добровољној основи можете да разговарате са особом задуженом за ваш случај или са вашим психијатром.

Ако у било које време желите да будете ослобођени налога о лечењу у заједници, треба о томе да разговарате са својим психијатром или другим члановима лекарског тима, или можете да се жалите Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу. Без обзира да ли ћете да се жалите или не, Комисија ће аутоматски преиспитати налог у року од осам недеља од дана када сте постали недобровољни пацијент и након тога бар сваких 12 месеци ако се настави ваш статус недобровољног пацијента. Ваш психијатар ће вас такође редовно прегледати да утврди да ли треба да будете отпуштени.

Жалбе и преиспитивање одлука: Комисија за приспитивање одлука о душевном здрављу

Овај део брошуре садржи информације о вашим правима на жалбе и преиспитивање одлука Комисије за преиспитивање одлука о душевном здрављу.

Функције Комисије

Комисија за преиспитивање одлука о душевном здрављу је независан трибунал који:

- разматра жалбе недобровољних пацијената којима је издат налог о недобровољном лечењу или лечењу у заједници и који желе да буду ослобођени тих налога;
- преиспитује одлуке о свим недобровољним пацијентима у року од осам недеља од издавања налога о недобровољном лечењу да би се одлучило да ли могу да буду ослобођени налога;
- преиспитује одлуке о недобровољним пацијентима бар сваких 12 месеци да би се одлучило да ли могу да буду отпуштени;
- разматра жалбе пацијената који не желе да буду премештени у другу установу за душевно здравље;

- преиспитује одлуке о продужењу налога за лечење у заједници.

Сваки пут кад се разматра жалба или преиспитује одлука, Комисија ће такође да размотри ваш план лечења.

Право подношења жалбе комисији

Имате право да се у било које време жалите Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу. Ако желите да се жалите, замолите члана лекарског тима за образац за подношење жалбе, попуните га и замолите члана лекарског тима да га пошаље Комисији. Ако образац за жалбе није на располагању, можете да напишете писмо или имејл у којој се наводи ваше име и презиме, назив установе за душевно здравље и на шта се жалите. Комисија мора без одлагања да саслуша вашу жалбу. Ако вам је потребна помоћ да попуните образац или помоћ да било шта друго урадите, за помоћ треба да замолите члана здравственог тима, пријатеља, члана породице, адвоката или посетиоца из заједнице.

Контакт подаци за Комисију

Ако Комисији желите да пошаљете жалбу факсом, поштом или имејлом, или да добијете више информација, користите доле наведене информације.

Executive Officer
Mental Health Review Board
Level 30, Marland House
570 Bourke Street, Melbourne Victoria 3000

Телефон: 8601 5270
Бесплатан позив: 1800 242 703
Факс: 8601 5299

Имејл: mhrb@mhrb.vic.gov.au
Вебсајт: www.mhrb.vic.gov.au

Припремање за разматрање предмета пред Комисијом

Комисија ће вам послати обавештење о датуму, времену и месту где се обавља преиспитивање одлуке или разматрање ваше жалбе. Ваш психијатар и особа која води ваш случај ће такође бити обавештени о саслушању предмета. Ви имате право да присуствујете саслушању осим ако Комисија не одлучу да то није добро по ваше здравље. Препоручује се да присуствујете и да изложите свој случај. Можете да доведете некога да вам пружа подршку и да говори у ваше име, на пример,

заступника, адвоката, приватног лекара, пријатеља или члана породице. Ако не можете да присуствујете саслушању предмета, о томе треба што пре да обавестите Комисију.

Пре саслушања предмета, прочитајте документа која ће бити дата Комисији на разматрање (видите доле наведено) и размислите о томе шта ћете рећи Комисији. Можда бисте такође желели да Комисији написмено предате информације. Ваша породица и пријатељи, или неко кога цените, ће можда хтети да напишу писмо или да дођу на разматрање ваше жалбе или преиспитивање одлуке да би подржали ваш случај.

Ако имате посебне потребе, на пример ако вам је потребан тумач, треба о томе да разговарате са чланом лекарског тима или ступите у контакт са Комисијом. Комисија ће организовати тумача ако то буде потребно.

Организације које могу да вам помогну са жалбом или преиспитивањем одлуке наведене су на крају ове брошуре.

Приступ документима за саслушање предмета

Вама или вашем заступнику биће омогућено да прочитате сва документа уручена Комисији која разматра ваш случај, укључујући и здравствене картоне и извештај вашег психијатра, бар 24 сата пре саслушања предмета. Међутим, ваш психијатар може да поднесе захтев Комисији да вам се онемогући увид у документа или дела документа ако сматра да:

- ће увид у та документа знатно угрозити ваше здравље или здравље или безбедност друге особе или
- су информације у документу дате у поверењу или су личне информације о другој особи.

Ако се преда захтев да вам се онемогући увид у документ или део документа, члан здравственог тима ће вам то рећи и објасниће вам поступак. Комисија ће донети коначну одлуку о томе да ли ћете имати увид у цео документ, део документа или ниједан део документа.

Ако Комисија одлучи да не треба да видите документ или део документа, може да дозволи вашем заступнику да уместо вас види документа.

Саслушање предмета пред Комисијом

Саслушања предмета се одржавају или у болницама или у друштвеним службама за душевно здравље. Ваш предмет ће обично саслушати три члана комисије: адвокат, психијатар и члан заједнице. Ако је предмет разматрања годишње преиспитивање одлуке о налогу о недобровољном лечењу или о продужењу налога о лечењу у заједници, саслушање може да води једна особа: адвокат, психијатар или члан заједнице који служи у Комисији.

Саслушање ће бити неформално и без учешћа јавности, осим ако комисија не одлучи да је у вашем најбољем интересу или у интересу јавности да саслушање предмета буде јавно. Ваш лекар и други чланови здравственог тима ће комисији дати информације. Ви и ваш заступник ћете моћи да постављате питања и да изнесете своје аргументе, на пример, зашто ви сматрате да налог о недобровољном лечењу није потребан.

Комисија ће при доношењу одлуке преваходно узети у обзир ваше тренутно душевно стање, као и вашу медицинску и психијатријску историју болести и ваше друштвене околности.

Ако сте пацијент у установи за душевно здравље и сувише сте болесни да би присуствовали саслушању предмета, Комисија може да вас посети на болничком одељењу.

Одлука Комисије о жалби или преиспитивању одлуке о недобровољном статусу

Комисија мора да одлучи да ли се сви критеријуми за недобровољно лечење још увек односе на вас.

Ослобађање од недобровољног статуса

Ако се било који критеријум више не односи на вас, бићете ослобођени статуса недобровољног пацијента. Ако сте били под налогом о лечењу у заједници, он више неће важити. О настављању лечења на добровољној бази можете да разговарате са особом која је задужена за ваш случај или вашим психијатром. Ако сте били пацијент у установи за душевно здравље, бићете слободни да је напустите, међутим, ако ви и ваш психијатар сматрате да ће вам даље лечење у установи за душевно здравље користити, можете да останете на добровољној бази.

Продужетак недобровољног статуса

Ако Комисија одлучи да се сви критеријуми за недобровољно лечење још увек односе на вас, наставићете да примате лечење као недобровољан пацијент. Ако сте пацијент у установи за душевно здравље, а Комисија сматра да можете да добијете потребно лечење путем налога о лечењу у заједници, она би могла да наложи нашем психијатру да вам изда налог о лечењу у заједници. Ако сте под налогом за лечење у заједници, комисија може да измени услове налога. Ако Комисија опозове налог за лечење у заједници, морате да се вратите у установу за душевно здравље.

Комисија ће такође преиспитати ваш план лечења да одлучи да ли су се пратили правилни поступци у изради плана; на пример, да ли су ваше жеље узете у обзир и да ли је психијатар размотрио алтернативне начине лечења. Комисија мора да буде уверена да установа за душевно здравље може да спроведе план.

На крају саслушања предмета Комисија ће вас обавестити о својој одлуци и дати образложење одлуке. Написмено ћете добити копију налога. Ако желите писмено образложење одлуке, мораћете да поднесете писмени захтев Комисији у року од 28 дана, а Комисија мора да вам да образложење у року од 14 дана од вашег захтева. Можете у било које време поново да поднесете жалбу Комисији.

Преиспитивање одлуке Комисије

Ако се не слажете са одлуком Комисије, можете да поднесете молбу Грађанском и административном трибуналу Викторије да преиспита одлуку Комисије. Овај трибунал је независан и има надлежност да потврди или укине одлуке Комисије.

Молбе морају да се доставе написмено у року од 28 дана од примања одлуке Комисије, ако сте захтевали писмено образложење одлуке од Комисије, у року од 28 дана од дана када примите то образложење, на адресу:

Victorian Civil and Administrative Tribunal
General List
55 King Street, Melbourne Victoria 3000

Телефон: 9628 9755

Факс: 9628 9788

Организације које могу да вам помогну са молбом наведене су на крају ове брошуре.

Жалбе

Према вама треба да се односи са достојанством и поштовањем и треба да будете заштићени од злостављања док се лечите у установи за душевно здравље. Ако нисте задовољни са било којим аспектом вашег лечења или неге, можете да се жалите. Било би добро да се прво обратите особи задуженој за ваш случај, главној медицинској сестри или неком другом члану лекарског тима, службенику за жалбе или представнику пацијената у болници, или директору психијатрије у установи за душевну болест.

Можете директно да се жалите Начелнику за здравствене услуге на телефон 8601 5200 или Главном психијатру на 1300 767 299.

Ако вам је потребна помоћ са жалбом, можете да замолите некога у кога имате поверења да вам помогне. То може да буде члан лекарског тима, пријатељ, члан породице, адвокат или посетилац из заједнице.

Важни контакти

Организације којима можете да се обратите за помоћ и за додатне информације наводе се доле.

- **Комисија за преиспитивање одлука о душевном здрављу (Mental Health Review Board)** је независан трибунал који разматра жалбе недобровољних пацијената, пацијената са налогом за ограничено недобровољно лечење и пацијената под обезбеђењем који желе да буду ослобођени статуса недобровољних пацијената. Комисија такође аутоматски преиспитује одлуке везане за ове пацијенте.

Level 30, Marland House,
570 Bourke Street, Melbourne 3000
Телефон: 8601 5270
Бесплатан позив: 1800 242 703
Факс: 8601 5299
Имејл: mhrb@mhrb.vic.gov.au
Вебсатјт: www.mhrb.vic.gov.au

- **Посетиоци из заједнице (Community visitors)** су особе које посећују установу за душевно здравље бар једном месечно да испитају адекватност услуга и просторија за лечење и негу пацијената, да испитују жалбе и дају извештај о својим налазима.
5th Floor, 436 Lonsdale Street, Melbourne 3000
Телефон: 9603 9500
Бесплатан позив: 1300 309 337

- **Правни центар за душевно здравље (Mental Health Legal Centre)** је независна правна служба која је специјализована за правна питања везана за душевно здравље. Овај центар можда може да вам обезбеди заступника када Комисија за преиспитивање одлука о душевном здрављу саслушава предмете или да вам да савете за друга правна питања.

9th Floor, 10–16 Queen Street, Melbourne 3000
Телефон: 9629 4422
Бесплатан позив: 1800 555 887

- **Викторијска служба за правну помоћ (Victoria Legal Aid)** пружа бесплатне правне савете о низу питања. Ова служба такође пружа правну помоћ ако немате средстава да платите адвоката и може да помогне са правним заступањем при саслушању предмета пред Комисијом за преиспитивање одлука о душевном здрављу.

350 Queen Street, Melbourne 3000
Телефон: 9269 0234
Бесплатан позив: 1800 677 402

- **Јавни заступник (Public Advocate)** помаже, саветује и залаже се за особе које имају озбиљне жалбе на услуге и лечење примљено у установама за душевно здравље и службама за особе са инвалидностима.

5th Floor, 436 Lonsdale Street, Melbourne 3000
Телефон: 9603 9500
Бесплатан позив: 1300 309 337

- **Викторијско веће за једнаке могућности и људска права (Victorian Equal Opportunity and Human Rights Commission)** помаже људима да решавају жалбе везане за дискриминацију, има посебну улогу у вези *Повеље о људским правима* и одговорностима и може да даје савете о тој повељи.

У услуге спадају телефонска информативна служба и поверљива, бесплатна и независна услуга решавања жалби.

Level 3, 380 Lonsdale Street, Melbourne 3000
Телефон: 9281 7100
Бесплатан позив: 1800 13 41 42
Веб страница:
www.humanrightscommission.vic.gov.au

- **Главни психијатар (Chief Psychiatrist)** је виши службеник Министарства за друштвене услуге који је наименован на основу Закона о душевном здрављу, и има посебне одговорности у односу на особе које примају услуге од установа за душевно здравље. Његове надлежности укључују право да испитује жалбе и друга питања и да предузима неопходне мере.

50 Lonsdale Street, Melbourne 3000
Телефон: 9096 7571
Бесплатан позив: 1300 767 299

- **Начелник за здравствене службе (Health Services Commissioner)** је независан службеник који врши истрагу и помаже у решавању жалби корисника здравствених услуга, укључујући услуге установа за душевно здравље. Начелник може да помогне пацијентима да добију на увид своје здравствене информације.

30th Floor, 570 Bourke Street, Melbourne 3000
Телефон: 8601 5200
Бесплатан позив: 1800 136 066

- **Омбудсмен (Ombudsman)** испитује жалбе о државним службама.
3rd Floor, 459 Collins Street, Melbourne 3000
Телефон: 9613 6222
Бесплатан позив: 1800 806 314

Можете да се распитате код особе која води ваш случај или било ког члана лекарског тима о другим локалним организацијама и групама за подршку које могу да вам помогну.

Одштампане брошуре из серије

‘О вашим правима’:

- Недобровољни пацијенти (*Involuntary patients*)
- Налози за ограничено недобровољно лечење (*Restricted involuntary treatment orders*)
- Пацијенти под обезбеђењем (*Security patients*)
- Судски пацијенти (*Forensic patients*)
- Електро-конвулзивна терапија (*Electroconvulsive therapy*)
- Главно не-психијатријско лечење (*Major non-psychiatric treatment*)
- Налози за надзор особа које нису под притвором (*Non-custodial supervision orders*)

Друге брошуре из серије ‘О вашим правима’:

- Судски (налог за притвор и привремено располагање) пацијенти (*Forensic (remand and interim disposition order) patients*)
- Текуће лечење (клаузула 12А – 12Д) недобровољних пацијената (*Continuing treatment (section 12A-12D) involuntary patients*)
- Налози за процену здравља и дијагнозу, налози за процену и лечење (*Assessment orders and diagnosis, assessment and treatment orders*)
- Психохирургија (*Psychosurgery*)

Ове и друге брошуре су на располагању у издању са крупно штампаним словима на интернету на www.health.vic.gov.au/mentalhealth

Неке од ових брошура су такође на располагању на другим језицима.

Телефонска линија за информације

Преко Телефонске линије за информације можете на више језика да слушате снимљене информације о Комисији за преиспитивање одлука о душевном здрављу.

Линије раде 24 часа дневно, седам дана недељно.

енглески	9679 9838
арапски	9679 9825
камбоџијански	9679 9826
кантонски	9679 9827
хрватски	9679 9828
грчки	9679 9829
италијански	9679 9830
македонски	9679 9831
мандарински	9679 9837
српски	9679 9834
сомалијски	9679 9832
шпански	9679 9833
турски	9679 9835
вијетнамски	9679 9836

Издао Одсек за душевно здравље и дроге, Министарство за друштвене услуге Владе Викторије, Мелбурн, Викторија, Аустралија.

© Ауторска права задржава Држава Викторија, Министарство за друштвене услуге, 2008.

Ова публикација може да се репродукује делимично или у целини ако се призна ауторско право.

септембар 2008.год. (080519)

Одобрила Влада Викторије, Melbourne.

Да ли вам је ова брошура потребна у другачијем издању?

Ако вам је ова брошура потребна у другачијем издању, треба да разговарате са особом која води ваш случај или било којим чланом здравственог тима који вас лечи.



Department of
Human Services